

**1. Цели и задачи учебной дисциплины**

Ознакомление студентов с основными подходами и методами изучения Библии как культурно-исторического явления; данный курс призван обеспечить профессиональную подготовку студентов в области формирования представлений о Библии.

 Основные **задачи курса**, направлены на достижение целей содействия более полному ознакомлению студентов с религиоведческими традициями философии и теологии; усвоения студентами теоретических и методических основ изучения Библии, а также привитие соответствующего понятийного аппарата; овладение методами – как текстологическими, так и герменевтическими, интерпретации библейских текстов, приобретение студентами практических навыков в осуществлении подобного рода исследований.

**2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата**

Дисциплина **«Введение в Библеистику»** является обязательной дисциплиной базовой части цикла Б1, обеспечивающей приобретение и совершенствование основных языковых навыков, знаний, умений и компетенций.

Освоение практических и теоретических дисциплин цикла позволяет получить углубленные знания и навыки для успешной профессиональной деятельности. Дисциплина «Ведение в Библеистику» тесно связана с такими дисциплинами как «Священное Писание Ветхого Завета», «Священное Писание Нового Завета», «Патрология».

**3. Требования к результатам освоения дисциплины. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля):**

В результате освоения дисциплины формируется ряд общекультурных и профессиональных компетенций:

– способность работать в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6);

– способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);

– готовность применять основные принципы и методы научно-богословских исследований, учитывая единство теологического знания (ПК-2).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:**

– основополагающие теории изучения Библии;

– основные направления и подходы к пониманию канона Ветхого и Нового Завета;

– основные направления реализации полученных знаний в области исследования религии;

– основные принципы и методы библейских исследований: библейская археология, текстуальные исследования и др.;

– особенности реализации религии в социальных системах на примерах анализа текста.

**Уметь:**

– демонстрировать теоретическое знание и практическое владение библеистикой;

– применять полученные знания в области толерантного отношения к различным социальным слоям населения, народам, религиям;

– анализировать тексты специализированными методами, отличать православную экзегезу от др. способов анализа;

– пользоваться полученными знаниями в процессе преподавания религиоведения и обществознания.

**Владеть:**

– терминологическим аппаратом библеистики;

– навыками анализа Библии; конкретными методами анализа: понимающим, феноменологическим, герменевтическим и т.д.

 – демонстрировать способность и готовность применять полученные знания в профессиональной деятельности.

**4. Образовательные технологии**

Рекомендуемые образовательные технологии: лекция-дискуссия, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

**5.1 Содержание учебной дисциплины (модуля). Объем дисциплины и виды учебных занятий**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Вид учебной работы | Всего часов144 | Семестры |
| 172 | 272 |  |  |
| **Аудиторные занятия (всего)** | 90 | 54 | 36 |  |  |
| В том числе: |  |  |  |  |  |
| Лекции | 36 | 18 | 18 |  |  |
| Практические занятия (ПЗ) | 54 | 36 | 18 |  |  |
| **Самостоятельная работа (всего)** | 27 | 18 | 9 |  |  |
| Реферат | 9 |  | 9 |  |  |
| Библиотечная работа | 9 | 6 | 3 |  |  |
| Анализ богословских текстов | 9 | 6 | 3 |  |  |
| Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен) | 27 |  | экз. |  |  |
| Общая трудоемкость час зач. ед. | 144 | 72 | 72 |  |  |
| 4 | 2 | 2 |  |  |

**5.2. Содержание разделов учебной дисциплины**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Содержание раздела** | **Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)\*** |
| 1 | Текстология Ветхого Завета | История библейской критики. Древние переводы Ветхого Завета. Жанровая специфика Ветхого Завета. | УО, Р |
| 2 | Текстология Нового Завета.  | Рукописи, переводы и издания Нового Завета. Жанровая специфика Нового Завета. Специфика посланий св. ап. Павла | УО,Р |
| 3 | Текстология славянской Библии | История славянской текстологии. История славянских библейских текстов. | УО, КР |

**\* В данной рабочей программе применены следующие сокращения:**

– УО – устный опрос;

– Р – реферат;

– КР – контрольная работа.

**5.3 Разделы учебной дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование обеспе-чиваемых (последующих) дисциплин | № № разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |  |
| 1. | Священное Писание Ветхого Завета | \* | \* | **\*** |  |  |  |  |  |  |
| 2. | Священное Писание Нового Завета | \* | \* | **\*** |  |  |  |  |  |  |
| 3. | Патрология | \* | \* | **\*** |  |  |  |  |  |  |

**5.4 Разделы дисциплин и виды занятий**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Лекц. | Практ.Зан. | Лаб.Зан. | Семин | СРС | Всегочас. |
| 1. | Текстология Ветхого Завета | 12 | 24 |  |  | 12 | 48 |
| 2. | Текстология Нового Завета.  | 12 | 24 |  |  | 12 | 48 |
| 3. | Текстология славянской Библии | 12 | 24 |  |  | 12 | 48 |
| 4. | **Итого:** | 36 | 72 |  |  | 36 | 144 |

**Тематическое содержание курса**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|

|  |  |
| --- | --- |
| **Раздел I. Текстология Ветхого Завета****Тема 1. История библейской критики**Необходимость текстологического исследования Ветхого Завета. Изучение библейского текста в рамках традиционного подхода. Выработка нового подхода к библейской текстологии. Обращение к специфике грамматических принципов библейского иврита, попытки восстановления первоначального еврейского текста Библии в трудах западноевропейских ученых и богословов XVI - начала XVIII вв. (И. Рейхлин, Л. Капелла, А. Данц и др.).**Тема 2. Развитие источниковедческих исследований**Проблема авторства книг Священного Писания, изучение компиляций и редакций библейских книг (нидерландский богослов и историк XVI в. А. Мазиус, Б. Перейра, Исаак де ля Пейер); «теория дополнений» (Ж. Бонфрер). Деятельность в Риме, Иерусалиме Папского библейского института (Pontificio Instituto Biblico). Формирование методов библейской критики и научных школ в отношении анализа текстов (Ю. Велльхаузен, Г. Гункель и др.). Новейшие достижения зарубежной археологической науки и их значение для изучения библейских текстов.**Тема 3. Древние переводы Ветхого Завета**Лингвистическая ситуация в Палестине во II-I вв. до н.э. – переход с древнееврейского языка на родственный ему арамейский; арамейские переводы, парафразы; использование в Храме и синагогах. Эволюция таргумов – от свободного парафраза и экзегетического комментария к переводу. Таргумы Онкелоса на Пятикнижие; Таргум Ионафана на пророков; палестинские таргумы на Пятикнижие; таргумы на пять свитков-мегиллот; таргумы на Иова, Притчи, Псалтирь Паралипоменон; кумранский таргум на книгу Иова.**Тема 4. Септуагинта, Вульгата, Пешитта и проч.**История формирования Септуагинты – предание о семидесяти двух иудейских книжниках; перевод LXX толковников: история текста, происхождение и язык перевода LXX, значение перевода. Предисловие книги Премудрости о вариантах датировки памятника. Древнейшие полные рукописи Септуагинты: папирусные фрагменты Пятикнижия (II в. до н.э.). состав и последовательность книг; принцип упорядочивания по жанрам. Апокрифы в структуре разных разделов. Значение Синайской, Александрийской, Ватиканской рукописей (IV-V вв.) для текстологии. Роль Септуагинты (ее редакций) в ранней Церкви. Значимость для текстологии. Буквальный перевод Аквиллы (130г. н.э.) переводы Симмаха (к II в. н.э.). Латинский перевод – Вульгата. Сирийский перевод – Пешитта. Арабский перевод Саадии.**Тема 5. История библейского текста**Способ и порядок письма. Алфавит. Форма алфавита: разорванное письмо; квадратированное письмо. Материал письма. Появление огласовок и пунктуация. Количество столбцов на листах и их размеры. Разлиновка и другие аспекты письма. Практика письма: деление на слова. Конечные буквы. Внутренне деление текста. Деление на параграфы. Тетраграмматон. Школы переписчиков. Понятие чтений и вариантов. Работа библиотекарей в Александрии. Древние христианские текстологи: Ориген, Иероним, Августин.**Тема 6. Эпоха возрождения и создание текстологических методов**Использование статистических методов в текстологии. Методы текстологического анализа. Историко-литературный; историко-географический; социологический; структуралистский; метод изучения традиций. Выбор предпочтительного варианта на основании его численного преобладания; древности рукописи. Выбор чтения, засвидетельствованного большинством типов текста. Выбор наиболее внутренне логичного варианта. Достоинства и недостатки каждого метода. Критерии оценки внешних признаков: предпочтение более древнего типа текста; предпочтение географически более распространенного варианта чтения; оценка генеалогических связей текстов. Соотношение различий между параллельными текстами внутри Библии. Критерии оценки внутренних признаков: приоритет более трудного чтения; более краткого чтения; отсутствие буквального согласования параллельных текстов; лучшего согласования с непосредственным контекстом.**Тема 7. Масореты**Появление книжников во времена Ездры; деятельность «ранних книжников-переписчиков» (соферим); правила копирования манускриптов; особенности стилистики. «Поздние книжники» - попытки унификации текста Писания. Общество масоретов «баале-хаммасора» - хранители предания (V-XII вв.); масоретский анализ текста; добавление огласовки и пунктуация к тексту. Кодекс Аарона бен-Ашера (1009г.) и штутгарская Библия; Алепский, Каирский, Петербургский кодексы и другие манускрипты. Роль масоретского текста в текстологии.**Тема 8. Жанровая специфика Ветхого Завета**Общая типология литературных жанров библейской эпохи. Многообразие литературных жанров Священного Писания; «каноны» и законы традиционных жанров древнееврейской литературы (биографии, официальные летописи, панегирики царям, плачи, мифы, сатиры, лирическая поэзия, молитвы, сказки, философские трактаты, афоризмы, деловые документы). **Тема 9. Литературные жанры, используемые в Ветхом Завете**Тольдот, или генеалоги, - лаконичная литературная форма передачи определенного учения, духовного смысла. Торот, или законы, - торжественность стиля, афористичность, религиозно-нравственные предписания, элементы правового уложения и уголовного кодекса. Поэтический эпос. Эпические повествования. Фрагменты летописей. Пророческие проповеди, молитвы и гимны. Культовые правила. Псалмы. Писания мудрецов. Поэтические произведения Библии: Псалтирь и Песнь Песней. Особенности древнееврейской литературы и ее оригинальные формы: художественная проза, исторические повествования, короткая сюжетная назидательная повесть и т.д.**Тема 10. Рукописи и типы текста Нового Завета**Количество и классификация греческих новозаветных рукописей. Типы текста новозаветных рукописей. Александрийский тип текста. Западный тип текста. Особенности работы переписчиков на Западе: низкий профессионализм; стремление к объединению чтений разных рукописей; добавление подробностей. Кесарийский тип текста. Византийский тип текста. Унциальные рукописи. Технология изготовления пергамента; унциальное письмо. Минускульные рукописи. Возникновение минускульного письма; снижение стоимости рукописей, их распространение.**Тема 11. Древние переводы Нового Завета**Вульгата. Африканские и европейские варианты старолатинского перевода (Италы II в.): деятельность Иеронима Стридонского (386-405гг.); использование латинских переводов и александрийских греческих рукописей; переводческие ошибки в Вульгате; последующие искажения Вульгаты при переписывании; средневековые ревизии; роль Вульгаты в Римско-католической церкви. Другие переводы: сирийский перевод (Пешитта кон. IIв.); коптские переводы (кон. III в.); эфиопский перевод (IV-V в.); готский перевод Ульфила (IV в.); армянский перевод Месропа (V в.); грузинский перевод.**Тема 12. Основные издания Нового Завета на Западе**Подготовка Эразмом первого издания греческого текста; спор об отдельных местах перевода; последующие редакции текста; принятие текста в качестве общепринятого; сопротивление попыткам корректировки текста. Издание Комплютенской Библии; издания Стефана и Безы. Немецкий перевод Лютера и английский перевод Библии короля Иакова с Textus Receptus. Некоторые критические издания Нового Завета. Джон Милл; издание текстологического аппарата (1707 г.). Даниэль Мэйс; издание с критикой Textus Receptus(1729г.). Иоганн Бенгель; текстологическое правило: «предпочти трудное легкому»; деление рукописей на группы по качеству; издание Нового Завета с критическим аппаратом (1734г.); объявление его «врагом Писания». Иоганн Землер; деление рукописей по типам александрийский, восточный, западный) (1767г.). Якоб Грисбах; формулировка основных принципов современной текстологии; три критических издания Нового Завета (1774-1805гг.). Карл Лахман; полный отказ от Textus Receptus; реконструкция текста IV в. (1831г.). Ф. Тишендорф (1815-1874гг.)**Тема 13. Новозаветная текстология. Передача текста.**Причины возникновения ошибок при передаче текста. Непреднамеренные замены: ошибки из-за неправильного зрительного восприятия, из-за неправильного слухового восприятия; ошибки запоминания; ошибки суждения. Преднамеренные изменения: изменения, связанные с правописанием и грамматикой; гармонизирующие изменения; добавление естественных дополнений и сходных определений; устранение исторических и географических трудностей; объединение чтений; изменения, внесенные по доктринальным соображениям; добавление различных подробностей.**Тема 14. Новозаветная текстология. Чтения Нового Завета.**Основные критерии и положения, которые должны быть учтены при оценке вариантных чтений. Внешние признаки: датировка свидетеля текста; географическое распространение свидетелей текста, поддерживающих данный вариант чтения; генеалогические связи текстов и семейств текстов данных свидетелей. Внутренние признаки: вероятности переписывания, зависящие от палеографических особенностей и пристрастий писцов; внутренние вероятности, зависящие от предположений о том, что автор, скорее всего, мог написать.**Тема 15. Жанровая специфика Нового Завета**Евангелие как литературный жанр. Основные характеристики жанра: централен керигматический интерес (керигма – возвещение о спасении, речи и дела Иисуса); канонические Евангелия определены предыдущей устной и письменной традицией; отсутствие хронологической непрерывности; перикопы (сопоставление отдельных эпизодов, на которые нанизываются притчи, чудеса). Вопрос о писательской цели Евангелий: отношение между керигмой (вестью о спасении) и историей, с одной стороны, и ветхозаветной историей – с другой.**Тема 16. Специфика посланий св. апостола Павла**Жанровая принадлежность – вариации частного письма и послания. Литературная форма (письма) и сложность связного концептуального изложения посланий ап. Павла. Специфика соборных посланий. Стилистические приемы: ритмичные строки, подобные молитве или псалму, переходящие в род диатрибы; сочетание разных тональностей и стилей; использование автобиографической темы; отрывки из первохристианских Гимнов в составе посланий.**Тема 17. История славянских библейских текстов. Часть 1.**Геннадиевская Библия 1499 г. Влияние Вульгаты. Этапы работы по составлению Геннадиевской Библии. Роль в текстологии. Первопечатный Апостол 1564 г. – «новаторское» произведение. И. Федоров освободил язык книги от архаизмов и неславянских выражений и оборотов, улучшил орфографию. Роль в славянской текстологии. Острожская библия 1581 г. первопечатная церк.-слав. Библия, изданная в Остроге; Основа текста: список Геннадиевской Библии, еврейские и греческие рукописи, а также чешские и польские переводы; использованы западные издания, напр., Альдинская Библия и перевод Скорины. Роль Острожской Библии в церковной и культурной жизни Восточной Европы, в текстологии.**Тема 18. История славянских библейских текстов. Часть 2.**Петровско-Елизаветинская Библия 1751 г. Работа над новым славянским переводом Библии. Издание Елизаветинской Библии. Роль в славянской текстологии и жизни Церкви. Переводы Библии на русский язык. Переводы и издания Российского библейского общества. Переводы Г.П.Павского. Переводы Макария (Глухарева). Русский Синодальный перевод 1876г. Новые «исправления» Елизаветинского славянского и русского переводов библии. Библия 1956 г. Библия в современном русском переводе (РБО) 2011 г. Литературные жанры, языковой стиль. Современный перевод Ветхого Завета (1996-2010), осуществленный трудами М.Г.Селезнева, В.Ю.Вдовикова, Л.Е. Когана, Е.Б. Смагиной и др. Новый Завет –перевод В.Н. Кузнецовой. Текст «Радостная весть».**Тематика практических (семинарских) занятий****Семинар 1. Возможности историко-критических методов исследования текста.**1. Выработка подходов к библейской текстологии.2. Возможности историко-критических методов исследования текста.*Литература:*1. Вайнгрин Дж. Введение в текстологию Ветхого завета. М., 2002.2. Верещагин Е.М. Библеистика для всех. М., 2000.3. Тов Э. Текстология Ветхого Завета. М., 20004. Юнгеров П.А. Введение в Ветхий Завет. М., 2003. Т. 1.5. Тантлевский И.Р. Введение в Пятикнижие. М., 2000.**Семинар 2. Методсинхронных корреляций и сопоставлений и диахронных экстраполяций библейских и экстрабиблейских (ханаанейско-угаритских, шумерских, ассиро-вавилонских) текстов.**1. Ханаанейско-угаритская культура.2. Шумеры.3. Ассиро-вавилонская культура.4. Синхрония как постоянный аспект языка, диахрония – эволюция языка во времени. Экстраполяция.*Литература:*1. Гордон С. Ханаанейская мифология // Мифология древнего мира. М.,1977.2. Тантлевский И.Р. Введение в Пятикнижие. М., 2000.3. Фрейденберг О. М. Миф и литература древности. М. 1998.**Семинар 3. Теория буквального и идиоматического перевода. Адекватность перевода.**1. Адекватный перевод.2. Эквивалентный перевод.3. Точный перевод.4. Буквальный перевод.5. Свободный перевод.*Литература:*1. Библия. Современный перевод библейских текстов. М., 1993.2. Библейские исследования: Сб.ст./ (сост. Б. Шварц). М.,1997.3. Бикман Дж., Келлоу Дж. Не искажая слова Божия. Принципы перевода и семантического анализа Библии. СПб., 1994.**Семинар 4. Многозначность слов, знак, метафора, символ.**1. Знак.2. Метафора.3. Символ.4. Миф.*Литература:*1. Вяч. Иванов «Поэт и чернь»; ТI, 7132. Символика раннего христианства. Новгород, 1998.3. Шолем Гершом. Основные течения в еврейской мистике. ‑ М.: Изд. «Мосты культуры», 2008.4. Элиаде Мирча. Аспекты мифа / Пер. с фр. В. П. Большакова. – 4‑е изд. ‑ М.: Академический Проект, 2010.5. Идель Моше. Каббала: новые перспективы. ‑ М.: Изд. «Мосты культуры», 2010.**Семинар 5.Становление методов историко-литературной критики Библии.**1. Краткий обзор истории библейской критики.2. Документальная теория.3. Теория устных традиций.*Литература:*1. Тантлевский И.Р. Введение в Пятикнижие. М., 2000.2. Бикман Дж., Келлоу Дж. Не искажая слова Божия. Принципы переводаи семантического анализа Библии. СПб., 1994.3. Верещагин Е.М. Библеистика для всех. М., 2000.4. Тов Э. Текстология Ветхого Завета. М., 2000.**Семинар 6.Кумранские тексты и дополнительные источники.**1. Сравнение кумранских рукописей с масоретским текстом. Значение и роль текстов Кумрана в текстологии.2. Серебряные свитки из Кетеф Гинном, папирус Нэша, Теффилин и меззузот из Иудейской пустыни.*Литература:*1. Амусин И.Д. Рукописи Мертвого моря. М., 1961.2. Амусин И.Д. Находки у Мертвого моря. М., 1964.3. Тантлевский И. Р. История и идеология кумранской общины. СПб. 1994.**Семинар 7. Унциальные рукописи Нового Завета**1. Унциальное письмо2. История использования папирусов.3. Важнейшие рукописи Нового Завета.*Литература:**1.* Брюс М. Мецгер Текстология Нового Завета. М., 2013.**Семинар 8. Стилистическое и содержательное своеобразие «Деяний Апостолов».**1. Текстология «Деяний». Западный и восточный варианты.2. Язык «Деяний».*Литература:*1. Николин И. - Деяния святых апостолов - Опыт историко-критического введения - 1895.djvu2. Мищенко Э. И. - Речи св. ап. Петра в книге Деяний - 1907.djvu3. Протасов Н.Д. - Св. апостол Павел на суде у Феста и Агриппы - Историко-экзегетический анализ содержания 25 и 26 глав книги Деяний по греческому тексту. - 1913.djvu.**Семинар 9. Старославянский перевод Нового Завета свв. Кирилла и Мефодия (IX в.).**1. «Глаголица» и «кириллица».2. История перевода Священного Писания братьями.*Литература:*1. Рижский И.М. История переводов Библии в России. Новосибирск, 1991.2. Чистович А. История перевода Библии на русский язык. М., 1997.**Семинар 10. Библеистика в России. Славянские библейские исследования.**1. Оценка разночтений в Геннадиевской и Острожской Библиях. Графические особенности. Надстрочные знаки. Грамматические, морфологические, лексические разночтения.2. Текстологическая работа над славянской Библией в царствование Петра I.*Литература:*1. Камчатнов А. М. История и герменевтика славянской Библии. М., 1998.2. Алексеев А. А. Текстология славянской Библии. СПб., 1999.3. Цуркан Р. К. Славянский перевод Библии. Спб., 2001.**Семинар 11**.**История РБО и перевод Священного Писания на русский язык**.1. Протоиерей Г. П. Павский и его переводческие труды.2. Септуагинта или МТ: проблемы выбора.3. Исследование И. Н. Корсунского по переводу LXX.*Литература:*1. Снигирев Ростислав, священник. Библейские исследования после 1917г. Православная Энциклопедия. Т.5. с. 51-54.Материалы лекции.Корсунский И. Н. «Перевод LXX: его значение в истории греческого языка и словесности». М. 1897 (pdf).**Семинар 12. Библейские исследования в богословском институте прп. Сергия в Париже.**1. Еп. Кассиан (Безобразов) и его библейские исследования.2. Протоиерей Сергий Булгаков: экзегетические труды.*Литература:*1. Польсков Константин, священник. Библеистика в православном богословском институте прп. Сергия. Православная Энциклопедия. Т.5. с. 54-582. Кассиан (Безобразов), еп. Принципы православного толкования Слова Божия // Путь. 1928. Вып. 13. С. 5-153. Руло Ф. Еп. Кассиан Безобразов как экзегет // Символ. 1995. № 34. С. 9-104. Булгаков С. Иуда Искариот, апостол-предатель // Путь. 1931. № 26. С. 3-60; № 27. С. 3-425. Булгаков С. Апокалипсис св. Иоанна. П., 1948.  |  |

 |

**6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.**

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины «Введение в Библеистику» осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, защиты рефератов, сдачи зачета.

К основным видам самостоятельной работы относятся:

1. Самостоятельная работа с содержанием лекционного курса.

2. Самостоятельное изучение теоретического материала.

4. Подготовка письменных и устных сообщений при использовании основных источников, а также докладов, обсуждений по проблемным вопросам на основе материалов дополнительных источников.

5. Работа с Интернет-ресурсами по изучаемой тематике и подготовка аналитических обзоров, рефератов (в устной и письменной форме).

6. Подготовка к экзамену.

**Для самостоятельной внеаудиторной работы обучающимся могут быть рекомендованы следующие виды заданий: для овладения знаниями:**

– чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы по изучаемой теме);

– выписки из текста;

– работа со словарями и справочниками;

– использование Интернета для закрепления и систематизации знаний;

– работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы);

– аналитическая обработка текста (реферирование).

**Тематика рефератов**

1. Основные подходы в понимании богодухновенности Священного Писания: сравнительный анализ.

2. Труды святых Кирилла и Мефодия по переводу Священного Писания на славянский язык.

3. Геннадиевская Библия: история создания и текстологические особенности.

4. Острожская Библия: история создания и текстологические особенности.

5. Елизаветинская Библии: история создания и текстологические особенности.

6. Роль святителя Филарета Московского в деле перевода Библии на русский язык.

7. Рукописи Мертвого моря: история открытия и их значение для библейской науки.

8. Важнейшие археологические свидетельства Ветхого Завета.

9. Важнейшие археологические свидетельства Нового Завета.

10. Основные этапы формирования ветхозаветного канона.

11. Перевод LXX толковников: его история и значение.

12. Основные этапы формирования новозаветного канона.

**Примерная тематика контрольных работ**

1. Принципы толкования Священного Писания в современной православной библеистике.

2. Отношение к Септуагинте в русской библеистике дореволюционного периода.

3. Значение Септуагинты для библейских исследований с точки зрения современной науки.

4.. Анализ состояния современной библейской науки (по книге Т. Стилианопулоса «Новый Завет: православная перспектива»).

5. Актуальность исагогических работ профессора П. А. Юнгерова для современного библеиста.

6. Достоинства и недостатки Синодального перевода книг Ветхого Завета.

**7. Сроки контроля по оценочным средствам**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ п./п.** | **Название раздела темы дисциплины** | **Контрольная точка** |
| Оценочное средство | Сроки |
| **1.** | Текстология Ветхого Завета. | УО, Р | 2,4,6,8,10 |
| **2.** | Текстология Нового Завета.  | УО,Р | 12,14,16,182,4 |
| **3.** | Текстология славянской Библии. | УО, КР | 6, 8,10,12 |

**Перечень вопросов к экзамену.**

1. Библеистика. Предмет. Методологическая основа курса.

2. Библейская текстология: история развития и формирования.

3. Методы и возможности текстологического анализа Ветхого Завета.

4. Типология древнееврейских свитков и рукописей.

5. История переводов и изданий Ветхого Завета.

6. Общая типология библейской критики. Генезис и развитие критического подхода.

7.Общая типология книжных жанров и литературно-художественное своеобразие книг Ветхого Завета.

8.Библейская поэтика и художественные особенности литературы Премудрости.

9.Текстологическое изучение Рукописей Мертвого моря (периодизация, палеография, типология).

10.Текстологическое изучение Нового Завета: содержание внешней и внутренней истории текста.

11.Общая типология и количество новозаветных рукописей. Методы текстологического анализа.

12.Основные гипотезы и происхождения текстов Нового Завета.

13.Типология книжных жанров Священного Писания. Содержательная и жанровая специфика текстов.

14.Стилистическое и содержательное своеобразие «Деяний Апостолов».

15. Специфика посланий Св. апостола Павла. Жанровые особенности.

16. Методика изучения рукописного текста.

17.Оригиналы славянских библейских переводов.

18.Геннадиевская Библия.

19.Острожская Библия.

20.Переводы и издания Российского библейского общества.

**Критерии оценки экзамена**

Экзамен относится к итоговому контролю по усвоению курса, результатом которого является оценка усвоения знаний. Студентам необходимо иметь в виду, что независимо от того, в какой форме осуществляется педагогический контроль, преподаватель при оценивании ответа студента руководствуется следующими критериями:

1. точность и содержательность ответа;

2. умение подкрепить, проиллюстрировать тезис собственными словами, примерами;

3. умение самостоятельно сделать выводы из приведенных фактов;

4. умение литературно оформить ответ;

5. умение обосновать и аргументировать выводы;

6. умение уложиться в выделенное время;

7. поза, жесты, умение пользоваться доской и пособиями, темп речи, убедительность интонации.

 8. Критерии с первого по пятый являются критериями отметки в бальном ее выражении, а шестой и седьмой критерии включаются в оценочное суждение преподавателя, но на оценку не влияют.

Следующие оценки выставляется за: **Отлично** – полное, точное, исчерпывающее знание материала курса. При устном ответе – речь правильная, логичная; при письменном ответе – нет ошибок;

**Хорошо** – 1 вариант: точные знания, неточности незначительные, не больше двух-трех; 2 вариант: верный ответ при наличии речевых ошибок;

**Удовлетворительно** – есть пробелы, неточности, но в целом курс усвоен; более трех существенных ошибок;

**Неудовлетворительно** – ответов на вопросы билета нет; большое количество ошибок (более 5) в тексте, в речи; дополнительные вопросы показывают, что нет системы знаний по курсу.

**8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Введение в Библеистику».**

**а) основная литература:**

1. Алексеев А.А. «Текстология славянской Библии». СПб., 1999.

2. Амусин И.Д. Рукописи Мертвого моря. М., 1961.

3. Мецгер Б.М. Текстология Нового Завета. М., 1996.

4. Мецгер Б.М., Эрман Б.Д. Текстология Нового Завета. Рукописнаятрадиция, возникновение искажений и реконструкция оригинала. М.,2013.

5. Тов Э. Текстология Ветхого Завета. М., 2000.

6. Юнгеров П.А. Введение в Ветхий Завет. М., 2003. Т. 1 – 2.

**б) дополнительная литература**

1. Аверинцев С.С. «Греческая литература» и ближневосточная«словесность». М., 1971.

2. Амусин И.Д. Находки у Мертвого моря. М., 1964.

3. Библия. Литературные и лингвистические исследования. М., 2002.

4. Библия. Современный перевод библейских текстов. М., 1993.

5. Бикман Дж., Келлоу Дж. Не искажая слова Божия. Принципы переводаи семантического анализа Библии. СПб., 1994.

6. Вайнгрин Дж. Введение в текстологию Ветхого завета. М., 2002.

7. Вевюрко И.С. Септуагинта: древнегреческий текст Ветхого Завета вистории религиозной мысли. М., 2013.

8. Верещагин Е.М. Библеистика для всех. М., 2000.

9. Всемирное Писание. Сравнительная антология священных текстов. М.,1992.

10.Данн Дж. Д. Единство и многообразие в Новом Завете. М., 1997.

11.Мечковская Н.Б. Язык и религия. М., 1998.

12.Мецгер Б.М. Канон Ветхого Завета. М., 1997.

13.Рижский И.М. История переводов Библии в России. Новосибирск,1991.

14.Синило Г.В. Древние литературы Ближнего Востока и мир Танаха. М., 2008.

15.Символика раннего христианства. Новгород, 1998.

16.Чистович А. История перевода Библии на русский язык. М., 1997.

**в) программное и коммуникационное обеспечение**

1. Библия Онлайн - <http://bibleonline.ru/>

2. Изучение (протестантское видение): <http://www.bible.com.ua/>

3. Критика: - <http://www.ateism.ru/tems.htm?tema=7>

4. Православное видение: - <http://biblia.org.ua/>

5. Собрание текстов Ветхого и Нового Завета - <http://biblia.org.ua/>

**9. Методические указания для обучающихся**

Подготовка к семинарским занятиям требует работы с лекционным материалом, а также источниками и литературой, рекомендованной к прочтению.

Сначала необходимо определить содержание темы семинарского занятия и выделить в ней главные и второстепенные моменты. Разбор темы семинарского занятия может осуществляться по следующему алгоритму: выделение основных понятий – их определение – поиск информации с опорой на данные определения.

При подготовке к семинарским занятиям необходимо научиться работать с текстами, научиться правильно читать литературу и вести записи. Необходимая литература рекомендуется преподавателем и указана в настоящих методических рекомендациях

Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, записывая основные понятий, определения, наиболее важные положения. Собственные выводы, возникшие в результате знакомства с текстом лучше выделять особым образом.

Необходимым условием эффективного запоминания учебного материала является его конспектирование. Главное правило составление конспекта – конспект должен быть написан от руки. В процессе письма от руки работает большее количество участков мозга по сравнению с процессом печатания на клавиатуре, поэтому запись от руки более эффективна для улучшения памяти, чем печатание на клавиатуре.

Рекомендации по ведению конспектов:

При написании конспекта по теме практического (семинарского) занятии не старайтесь рассмотреть все вопросы за один раз. Повторение и возвращение к теме позволяет лучше запомнит информацию.

Используйте конспектирование при подготовке к занятиям регулярно, это поможет выработать навыки работы с текстом.

Используйте схематические формы записи, выберите удобные для вас способы выделения первостепенных и второстепенных моментов в тексте (лучше всего использовать выделение цветом, так как это помогает лучше запомнить информацию).

Конспект обязательно должен содержать отсылку к источнику информации.

Основные виды систематизированной записи прочитанного:

1. Аннотирование – предельно краткое связное описание просмотренной или прочитанной книги (статьи), ее содержания, источников, характера и назначения;

2. Планирование краткая логическая организация текста, раскрывающая содержание и структуру изучаемого материала;

3. Цитирование – дословное выписывание из текста выдержек, извлечений, наиболее существенно отражающих ту или иную мысль автора;

4. Конспектирование – краткое и последовательное изложение содержания прочитанного.

Конспект – сложный способ изложения содержания книги или статьи в логической последовательности. Конспект аккумулирует в себе предыдущие виды записи, позволяет всесторонне охватить содержание книги, статьи. Поэтому умение составлять план, тезисы, делать выписки и другие записи определяет и технологию составления конспекта.

Эффективным упражнением при работе с текстом, помогающим определить его смысловую нагрузку и выделить в нем наиболее проблемные моменты, является составление вопросника к тексту.

Составления вопросника к тексту.

Постановка вопросов это один из самых доступных познавательных инструментов. Задавать вопросы надо учиться и учить. Грамотно и вовремя поставленный вопрос подталкивает к решению проблемы, разрушает неумелую аргументацию, указывает на глубокое понимание материала.

Для составления вопросника необходимо:

Внимательно прочитать текст.

Задать 10-15 вопросов к тексту. Записать эти вопросы.

Дальше необходимо сгруппировать вопросы в несколько блоков, объяснив на основе каких критериев, он сгруппировал вопросы. Далее он записывает критерии и даёт название каждой группе вопросов.

